**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи и Исполнительного протокола между Министерством обороны Республики Казахстан и Генеральным штабом Турецкой Республики к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 5 ноября 2001 года № 1397

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи и Исполнительный протокол между Министерством обороны Республики Казахстан и Генеральным штабом Турецкой Республики к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи, совершенные в городе Анкара 31 июля 2001 года.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*Премьер-Министр*
*Республики Казахстан*

**Соглашение**
**между Правительством Республики Казахстан**
**и Правительством Турецкой Республики**
**о безвозмездной военной помощи**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Турецкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

подтверждая долгосрочные и дружеские отношения,

учитывая P990065_ Соглашение о сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики в области военной науки, техники и образования от 8 августа 1994 года и Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области военного образования от 23 февраля 1993 года,

с целью укрепления военного сотрудничества и стремясь внести вклад в дело реформирования Вооруженных Сил Республики Казахстан

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Правительство Турецкой Республики предоставит безвозмездную военную помощь Правительству Республики Казахстан в сумме до 831000000000 (восемьсот тридцать один миллиард) турецких лир в эквиваленте к доллару США.

Предоставление безвозмездной военной помощи начнется с 2001 года.

**Статья 2**

Часть безвозмездной помощи в сумме до 783000000000 (семьсот восемьдесят три миллиарда) турецких лир в эквиваленте к доллару США будет предоставлена в виде материалов и услуг, а часть в сумме до 48000000000 (сорок восемь миллиардов) турецких лир в эквиваленте к доллару США будет предоставлена в виде финансовой помощи в соответствии с законодательством Турецкой Республики.

**Статья 3**

Безвозмездная помощь на сумму до 831000000000 (восемьсот тридцать один миллиард) турецких лир в эквиваленте к доллару США будет определяться в соответствии с исполнительными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, которые будут подписаны компетентными органами Сторон.

**Статья 4**

Казахстанская Сторона согласилась не передавать материалы и услуги или право на их использование третьей Стороне, предварительно не получив согласия турецкой Стороны.

**Статья 5**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение и упомянутые в Статье 3 исполнительные протоколы прекращают свое действие с момента полной передачи материальной и финансовой помощи Правительством Турецкой Республики Правительству Республики Казахстан.

Соглашение о безвозмездной военной помощи будет реализовываться компетентными органами Сторон:

с казахстанской Стороны - Министерством обороны Республики Казахстан;

с турецкой Стороны - Генеральным Штабом Турецкой Республики.

Любые возникающие разногласия при реализации настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров и консультаций.

Совершено в городе Анкара 31 июля 2001 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, турецком, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут руководствоваться текстом на английском языке.

За Правительство Республики Казахстан
Подпись:
Фамилия: Есенгалиев К.Е.
Звание: полковник
Должность: временно исполняющий обязанности военного атташе при Посольстве Республики Казахстан в Турецкой Республике

За Правительство Турецкой Республики
Подпись:
Фамилия: Телиазан Ш.
Звание: генерал-майор
Должность: начальник отдела тыла Генерального штаба Турецкой Республики

# Исполнительный протокол между Министерством обороны Республики Казахстан и Генеральным штабом Турецкой Республики к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи

*(Официальный сайт МИД РК - Вступил в силу 13 декабря 2012 года)*

Министерство обороны Республики Казахстан и Генеральный штаб Турецкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, согласились по следующим статьям об использовании финансовой помощи, которая будет предоставлена в рамках Соглашения, подписанного между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о безвозмездной военной помощи.

## Статья 1
## Цель

Целью настоящего Исполнительного протокола является установление основных направлений финансовой помощи в сумме до 48000000000 (сорок восемь миллиардов) турецких лир в эквиваленте к доллару США, предоставляемой Турецкой Республикой Министерству обороны Республики Казахстан.

## Статья 2
## Общий обзор

Финансовая помощь, предоставляемая турецкой Стороной, будет использована для оплаты расходов в целях осуществления следующих мероприятий:

1. Расходы персонала Министерства обороны Республики Казахстан во время пребывания на курсах "Партнерство во имя мира" в Турецкой Республике.

2. Транспортные расходы, а также расходы на питание и проживание военных делегаций Турецкой Республики при посещении Республики Казахстан с целью планирования Программы международной военной помощи.

3. Расходы персонала Министерства обороны Республики Казахстан для посещения Турецкой Республики в целях расширения двусторонних отношений.

4. Расходы на содержание представителя Республики Казахстан в штаб-квартире НАТО в городе Брюсселе (Королевство Бельгия).

5. Расходы, связанные с другими потребностями, которые могут возникнуть в ходе действия настоящего Исполнительного протокола.

## Статья 3
## Принципы исполнения

Устанавливаются следующие принципы исполнения финансовой помощи:

1. 14900000000 (четырнадцать миллиардов девятьсот миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США предоставляются для покрытия расходов на организацию курсов для военного персонала Министерства обороны Республики Казахстан во время пребывания в Турецкой Республике, при этом определяются следующие основные направления использования данной суммы:

а) расходы военного персонала Министерства обороны Республики Казахстан на авиабилеты, питание, проживание, оплату за курсы, а также другие расходы, связанные с обучением в учебном центре в рамках программы "Партнерство во имя мира", находящемся в Турецкой Республике;

б) отбор казахстанского военного персонала для направления на курсы будет проводиться ежегодно в соответствии с действующими правилами приема в военно-учебные заведения, разработанными Министерством обороны Республики Казахстан. В том случае, если потребности Министерства обороны Республики Казахстан, связанные с обучением, будут превышать сумму, выделенную на эти цели, Генеральным Штабом Турецкой Республики будут приняты необходимые меры для покрытия дополнительных расходов.

2. 3700000000 (три миллиарда семьсот миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США предоставляются для покрытия транспортных расходов, а также расходов на питание и проживание военных делегаций Турецкой Республики, которые будут посещать Республику Казахстан с целью планирования Программы международной военной помощи.

3. 3700000000 (три миллиарда семьсот миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США предоставляются для покрытия расходов, связанных с визитом военного персонала Министерства обороны Республики Казахстан в Турецкую Республику в целях расширения двусторонних отношений между Сторонами. При этом

казахстанская Сторона определяет основные направления использования данной суммы.

4. 22000000000 (двадцать два миллиарда) турецких лир в эквиваленте к доллару США предоставляются для покрытия расходов на содержание представителя Республики Казахстан в штаб-квартире НАТО в Брюсселе, Бельгия. При этом предоставляемые ресурсы будут использованы для покрытия следующих расходов представителя Республики Казахстан:

а) аренда служебного и жилого помещений (включая расходы по отоплению и электричеству);

б) ремонт и техническое обслуживание жилого и служебного помещений, а также имущества, предоставляемого в пользование;

в) услуги телефонной и факсимильной связи;

г) расходы на приобретение канцелярских товаров.

5. 3700000000 (три миллиарда семьсот миллионов) турецких лир в эквиваленте к доллару США будут использованы для покрытия других потребностей, которые могут возникнуть в ходе действия настоящего Исполнительного протокола.

6. Предоставляемая финансовая помощь в соответствии с настоящим Исполнительным протоколом будет перечислена на счет, который будет определен турецкой Стороной. При этом контроль за использованием финансовой помощи будет осуществляться Военным атташе Посольства Турецкой Республики в Республике Казахстан в соответствии с законодательством Турецкой Республики.

7. При необходимости перераспределение ресурсов будет проводиться Генеральным Штабом Турецкой Республики.

## Статья 4
## Дополнения и пересмотр

В настоящий Исполнительный протокол могут вноситься изменения и дополнения по взаимному согласию Сторон, которые будут оформляться отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Исполнительного протокола и вступающими в силу в порядке, установленном статьей 6 настоящего Исполнительного протокола.

Все споры и разногласия относительно толкования и применения положений настоящего Исполнительного протокола будут решаться путем переговоров и консультаций.

## Статья 5
## Срок действия

Настоящий Исполнительный протокол будет оставаться в силе до полной передачи финансовой помощи Генеральным Штабом Турецкой Республики Министерству

обороны Республики Казахстан.

**Статья 6**
**Вступление в силу**

Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г. Анкара 31 июля 2001 года в двух экземплярах, каждый на казахском, турецком, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Исполнительного протокола, Стороны будут руководствоваться текстом на английском языке.

*За Министерство обороны Республики Казахстан*
Подпись:
Фамилия: Есенгалиев К.Е.
Звание: полковник
Должность: временно исполняющий обязанности военного атташе при Посольстве Республики Казахстан в Турецкой Республике

*За Генеральный Штаб Турецкой Республики*
Подпись:
Фамилия: Телиазан Ш.
Звание: генерал-майор
Должность: начальник отдела тыла Генерального штаба Турецкой Республики

(Специалисты: Склярова И.В., Умбетова А.М.)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан